

LETTER

## **'GANAKANTHA'**

A white frame is hung against the wall of the College Street Coffee House. It contains the stray remarks of the clientele of the Coffee House. The white board is named as 'Ganakantha' i.e. the voice of the people. The English rendering of 'Ganakantha' is given as the 'Voice of Kolkata'. The voice of Kolkata is not the apt English rendering of 'Ganakantha'. Kolkata indicates the Metropolitan elitist tilt and does not refer to the general masses both urban and rural.

**Debal Kumar Chakravarti,**  
Kolkata